



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



GENERAL
S/8691*
26 July 1968
RUSSIAN
~~ORIGINAL~~ ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ИОРДАНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 ИЮЛЯ 1968 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь обратить внимание Вашего Превосходительства на весьма серьезный и срочный вопрос.

Моему правительству с достоверностью стало известно, что израильский военный губернатор полосы Газа собрал 50 000 палестинских беженцев в лагере Джабалия и сообщил им о решении Израиля депортировать их в течение двух недель на восточный берег Иордана, принадлежащий Хашемитскому Королевству Иордании. Он добавил, что решение Израиля о депортации является окончательным и бесповоротным. Он далее сообщил им, что средства для их доставки на восточный берег Иордана будут предоставлены израильским правительством.

Эта незаконная попытка Израиля, направленная на массовое изгнание арабских жителей из оккупированных территорий, является вопиющим нарушением и вызовом резолюции 2253 (ES-V) Генеральной Ассамблеи и резолюции 237 (1967) Совета Безопасности, в которых специально призывается "правительство Израиля обеспечить сохранность, благополучие и безопасность жителей тех районов, где происходили военные операции, и способствовать возвращению жителей, бежавших из этих районов после начала военных действий".

* Выпущен также под условным обозначением A/7144.

Это массовое изгнание служит основой для проведения всемирной кампании по привлечению большего числа поселенцев в оккупированные территории. Таким образом, чтобы достичь этой цели и чтобы уничтожить демографическое несоответствие между арабским и еврейским населением, израильские власти систематически создают для арабов в оккупированных территориях, особенно в Газе и ее окрестностях, постоянные неудобства, подвергают их запугиванию, угнетению, разрушают их дома и здания, пытаются задушить их экономически, обрекают на полуголодное существование, используют произвольное задерживание и тюремное заключение - и все это, чтобы заставить их покинуть свои дома и земли.

Эти жестокие действия подтверждаются свидетельствами нескольких корреспондентов, посетивших оккупированные территории. В своем сообщении в газету "Гардиан", отправленном из Иерусалима, Микаэль Адамс пишет о "...грубой попытке израильской армии убедить арабских беженцев покинуть полосу Газы и тем самым открыть путь к ее присоединению Израилем". Адамс заканчивает свою статью словами: "... в течение четырех лет, проведенных в плену в Германии, немцы никогда не обращались со мной так жестоко, как израильтяне обращаются в полосе Газы с арабами, большинство которых являются женщинами и детьми".

Айрин Бисон в своем сообщении из Газы, опубликованном в "Обсервер", пишет, что, "по мнению ряда иностранных наблюдателей, израильские репрессалии и коллективное наказание арабского гражданского населения носят все черты кампании запугивания".

Однако эти бесчеловечные меры не достигли полностью своей цели благодаря стойкому и героическому поведению арабов в оккупированных территориях и игнорированию ими всех видов запугивания и угнетения со стороны Израиля, стремящегося лишить их земель и домов. Поэтому израильские власти прибегли к этому новому ультиматуму, чтобы добиться осуществления систематической политики колонизации на оккупированной арабской территории путем массового изгнания, полностью игнорируя Устав Организации Объединенных Наций, Декларацию прав человека,

/...

Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны, а также две гуманные резолюции, единогласно принятые Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, в которых они призывают Израиль обеспечить сохранность оставшихся и способствовать возвращению бежавших жителей. Теперь стало вполне очевидным, что Израиль не обеспечил "сохранность" оставшихся жителей и не "способствовал" возвращению бежавших. В действительности Израиль упорно продолжает осуществление своих агрессивных планов заугугивания, изгнания и колонизации.

Если этот зловещий план не будет сорван с самого начала, то он скажется самым серьезным образом как на моральном состоянии жителей оккупированных территорий, так и на репутации Организации Объединенных Наций. В конечном счете за этих беженцев моральную ответственность несет Агентство Организации Объединенных Наций по оказанию помощи и организации работ, которое о них заботится и предоставляет им средства к существованию.

Только вчера я обратил внимание Вашего Превосходительства на ухудшающиеся условия жизни 400 000 беженцев, живущих на восточном берегу Иордана. В настоящее время в Иордании существует крайне тяжелая проблема беженцев. Почти каждый третий человек в Иордании является беженцем. Поэтому, если не будет немедленно остановлен этот массовый исход, последствия будут губительными как для Иордании, так и для ее народа.

Ввиду того что Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея поручили Вашему Превосходительству "следить за эффективным выполнением" своих гуманных резолюций, я довожу до Вашего сведения этот чрезвычайно серьезный и срочный вопрос и прошу Вас принять соответствующие меры.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официальных документов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Примите и проч.

Антон А. НАБЕР
Временный поверенный в делах
